

LIBEICA

Ekspres do kawy

10041253 10046426 10046427



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i postępować zgodnie z nimi, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji lub niewłaściwym użytkowaniem.

SPIS TREŚCI

Instrukcje bezpieczeństwa	4
Opis sprzętu	5
Przed pierwszym użyciem	6
Przygotowanie espresso	6
Przygotowanie kawy	7
Przygotowanie cappuccino	8
Ogrzewanie wody	8
Podgrzewanie płynów (funkcja gotowania na parze)	9
Kontrolki	10
Czyszczenie i pielęgnacja	12
Rozwiązywanie problemów	13
Karta informacyjna produktu	11
Producent	15

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10041253, 10046426, 10046427
Napięcie	220-240 V
Częstotliwość	50/60Hz
Moc	1230-1465 W
Zbiornik wodny	1,8 L
Ciśnienie	19 bar

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

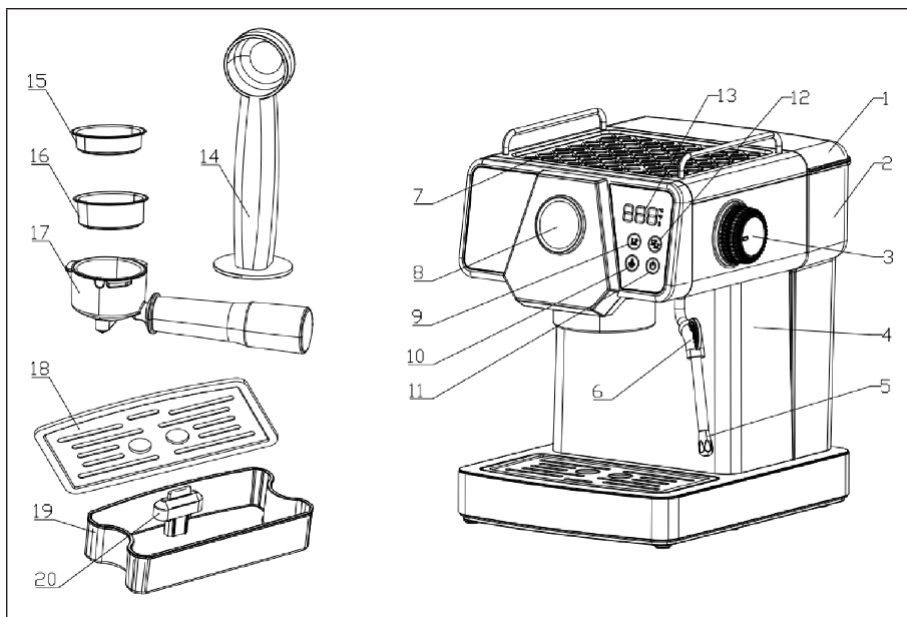
- Aby uniknąć ryzyka, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi uszkodzeń, pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała i szkód materialnych.
- To urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania kawy przy użyciu filtra ciśnieniowego ("espresso") i do użytku domowego w pomieszczeniach.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
- Dzieci powyżej 8 roku życia, a także osoby niepełnosprawne umysłowo, sensorycznie i fizycznie mogą korzystać z urządzenia tylko wtedy, gdy zostały wcześniej szczegółowo poinformowane o funkcjach i środkach bezpieczeństwa przez osobę za nie odpowiedzialną i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Naprawa jest wymagana, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, na przykład uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, jeśli na urządzenie został rozlany płyn lub dostał się do niego jakiś przedmiot, jeśli urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, lub jeśli działa normalnie.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta tego urządzenia.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na wodę urządzenia jest zawsze wypełniony wodą w ilości wymaganej dla danego zastosowania, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Trzymać z dala od gorącej pary wydobywającej się z urządzenia. Podczas przenoszenia gorących elementów urządzenia, takich jak spieniacz lub filtr, należy używać wyłącznie uchwytów lub dźwigni przymocowanych do urządzenia lub jego elementów.
- Aby zapobiec uszkodzeniu elektrycznemu urządzenia, podczas czyszczenia nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie dotykaj wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami. Wilgoć z rąk może osadzić się na wtyczce i spowodować niebezpieczne porażenie prądem, jeśli wejdzie w kontakt z gniazdem.
- Nadzoruj urządzenie podczas pracy.
- Urządzenie i jego elementy należy przechowywać w suchym, czystym i niedostępnym dla osób nieupoważnionych miejscu.
- Należy nadzorować dzieci bawiące się w pobliżu urządzenia, aby uchronić je przed obrażeniami.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci.



Uwaga:

Ryzyko zranienia! Przed czyszczeniem i przenoszeniem urządzenia lub jego części należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Zapobiega to oparzeniom o gorące powierzchnie i obrażeniom spowodowanym przez gorące płyny.

OPIS URZĄDZENIA



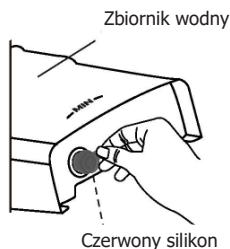
1	Pokrywa zbiornika na wodę	11	Przycisk włączania/wyłączania
2	Zbiornik wodny	12	Przycisk na dwie filiżanki kawy
3	Przycisk pary	13	Wyświetlacz cyfrowy
4	Główna jednostka	14	Łyżka
5	Przewód pary i dysza	15	Filtr na jedną kawę
6	Uchwyt przewodu parowego	16	Filtr na dwie kawy
7	Komora grzewcza	17	Zespół uchwytu filtra
8	Piezometr	18	Pokrywa tacy ociekowej
9	Przycisk na jedną filiżankę kawy	19	Miska
10	Przycisk pary	20	Float

Uwaga: W tym urządzeniu należy używać wyłącznie kawy mielonej i tylko do parzenia kawy i spieniania mleka. W przeciwnym razie może to być niebezpieczne.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy znajduje się w nim cała zawartość.
2. Wyczyść wszystkie wymienne akcesoria.
3. Używaj ekspresu w sposób opisany w sekcjach "Przygotowanie espresso" i "Przygotowanie cappuccino" (bez kawy w proszku w filtrze). Powtórz tę czynność 2-3 razy.
4. Przed użyciem urządzenia należy zdjąć czerwoną silikonową nasadkę ze zbiornika wody.

Rozmiar: 70x45 mm



AL



Uwaga: Przed użyciem należy usunąć czerwony silikon!

PRZYGOTOWANIE ESPRESSO

Na przykład dla 2 filiżanek

1. Otwórz pokrywę i wyjmij zbiornik na wodę. Napełnij zbiornik wody wodą do maksymalnego poziomu. Upewnij się, że poziom wody nie przekracza maksymalnego oznaczenia.
2. Włóż pojemnik na wodę z powrotem do urządzenia i zamknij pokrywę.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego. Urządzenie przeprowadza autotest. Panel sterowania najpierw zaświeci się, a następnie zgaśnie. Wskaźnik zasilania świeci na czerwono w sposób ciągły. Naciśnij przycisk „On/OFF”. Kontrolki filiżanek migają na czerwono, przycisk pary jest stale czerwony, a urządzenie nagrzewa się.
Po około jednej minucie oba wskaźniki przycisków zmieniają kolor na czerwony, wskaźnik pary zmieni kolor na czerwony i podgrzewanie zostanie zakończone.
4. Wyjmij uchwyt filtra i użyj łyżeczki do kawy, aby wsypać odpowiednią ilość kawy (15-17 gramów) do filtra. Mocno dociśnij kawę. Usuń nadmiar kawy w proszku z obręczy, aby zapobiec uszkodzeniu pierścienia uszczelniającego.

Uwaga: Pozostawienie zbyt dużej ilości kawy w proszku na krawędzi filtra może prowadzić do niedostatecznego uszczelnienia i wycieku wody.

5. Przytrzymaj mocno dłońią górną część urządzenia. Zamocuj uchwyt filtra w głowicy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (musi być dokręcony).
6. Umieść jedną (dwie) filiżanki pod wylewką kawy urządzenia.
7. Naciśnij przycisk żądanej filiżanki (jedna lub dwie filiżanki). Urządzenie zaczyna pompować wodę, a z dyszy kawowej wypłynie kawa.
8. Ekspres do kawy automatycznie przestaje działać (miganie zmienia się w świecenie). Kawa jest gotowa i można wyjąć filiżankę.

Uwaga: Nie należy pozostawiać ekspresu bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ może być konieczna interwencja użytkownika.

9. Po zakończeniu parzenia kawy wyjmij lejek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć fusy z filtra i przepłukać gorącą wodą. Naciśnij jeden z przycisków filiżanki (jedna lub dwie filiżanki), przepłucz wylewkę wodą i ponownie zainstaluj lejek na zespole głowicy zaparzającej i poczekaj do następnego użycia urządzenia.
10. Aby przygotować filiżankę kawy, użyj filtra do kawy przeznaczonego do parzenia jednej filiżanki kawy. Naciśnij przycisk, aby zaparzyć jedną filiżankę kawy. Następnie kroki są takie same, jak w przypadku przycisku 2 filiżanek kawy.



Uwaga

Niebezpieczeństwo poparzenia! Aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać gorących powierzchni urządzenia, zwłaszcza jeśli **używana** jest dysza parowa.

PRZYGOTOWANIE KAWY

Zmielone ziarna kawy i jakość mielenia w dużej mierze decydują o jakości kawy. Przygotowanie filiżanki kawy powinno zająć 20-25 sekund.

Jeśli kawa w proszku jest zbyt gruba, ekstrakcja kawy będzie niewystarczająca, smak będzie słaby, a kolor jaśniejszy. Pianka będzie również bardzo cienka, a jej kolor będzie biały. Jeśli kawa w proszku jest zbyt drobna, kawa jest ekstrahowana zbyt długo. Kolor będzie bardzo ciemny i nie będzie zawierał piany.

Aby uzyskać filiżankę dobrej kawy, użyj odpowiedniej ilości świeżo zmielonych ziaren kawy (użyj młynka do kawy). W przypadku przygotowywania kawy w proszku bardzo ważna jest świeżość ziaren. Olej z ziaren kawy może rozkładać się przy dłuższym przechowywaniu.

PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO

1. Najpierw przygotuj filiżankę espresso w wystarczająco dużej filiżance (patrz "PRZYGOTOWANIE ESPRESSO").
2. Użyj świeżego pełnego mleka z lodówki (8-10°C) i napełnij miarkę do poziomu 1/3 mleka.

Uwaga: Użyj kubka ze stali nierdzewnej o średnicy co najmniej 70 mm, ponieważ mleko rozszerza się podczas spieniania.

3. Naciśnij przycisk pary, aby rozpocząć podgrzewanie. Przyciski jednej i dwóch filiżanek kawy podświetlają się w sposób ciągły na czerwono, a wskaźnik pary zaczyna migać na czerwono. Gdy tylko zaświeci się wskaźnik pary, podgrzewanie jest zakończone.
4. Umieść pusty kubek pod wylotem pary i obróć regulator pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji maksymalnej. Spuść trochę wody przez rurkę parową i gdy tylko zacznie wydobywać się para, przekręć pokrętkę pary w prawo, aby zamknąć wylot pary.
5. Przytrzymaj kubek wypełniony mlekiem pod wylotem pary i upewnij się, że dysza pary znajduje się poniżej powierzchni mleka.
6. Aby spienić mleko, ustaw regulator pary w położeniu maksymalnym.
7. Gdy mleko się spieni, przekręć pokrętkę pary, aby zamknąć wylot pary i wyjmij kubek. Wlej spienione mleko do przygotowanego wcześniej espresso. Twoje cappuccino jest już gotowe. Do smaku można dodać cukier lub starty kokos.

Uwaga: Gdy tylko para przestanie się wydobywać, wyczyść wylot pary i przewód parowy. Upewnij się, że w przewodach parowych i wylocie pary nie pozostało mleko, w przeciwnym razie może ono osadzić się na ściankach przewodów i wyschnąć. Należy pamiętać, że urządzenie będzie nadal bardzo gorące bezpośrednio po użyciu. Istnieje ryzyko poparzenia.

PODGRZEWANIE WODY

1. Umieścić naczynie pod wylotem gorącej wody.
2. Gdy kontrolki jednej i dwóch filiżanek zaświecą się na biało, zwiększ poziom pary. Z dyszy parowej wypływa gorąca woda. W tym czasie miga kontrolka jednej filiżanki.
3. Po osiągnięciu żądanej ilości wody przekręć regulator pary do pozycji zamkniętej. Gorąca woda nie będzie już wtedy wypływać.

Funkcję gorącej wody można także wykorzystać do szybkiego schłodzenia urządzenia.

Uwaga: Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia, ponieważ jego elementy są gorące (zwłaszcza wylot wody (uchwyt filtra), dysza gorącej wody i przewód pary). Nie dotykaj urządzenia, gdy jest używane.

PODGRZEWANIE PŁYNU (FUNKCJA PAROWANIA)

1. Użyj kubka ze stali nierdzewnej. Napełnij go do połowy zimnym płynem.

Uwaga: Należy używać kubka ze stali nierdzewnej o średnicy co najmniej 70 mm, w przeciwnym razie ciecz może się przelać podczas wydostawania się pary .

2. Naciśnij przycisk pary, aby rozpocząć podgrzewanie. Przyciski jednej i dwóch filiżanek kawy podświetlają się w sposób ciągły na czerwono, a wskaźnik pary zaczyna migać na czerwono. Gdy tylko zaświeci się wskaźnik pary, podgrzewanie jest zakończone.
3. Umieść pusty kubek pod wylotem pary i upewnij się, że dysza pary znajduje się poniżej poziomu płynu.
4. Otwórz pokrętko pary i pozwól parze wpłynąć do płynu.
5. Po osiągnięciu żądanej temperatury zamknij pokrętko pary. Para nie będzie już wydostawać się na zewnątrz.

Uwaga: Gdy tylko para przestanie się wydobywać, wyczyść wylot pary i przewód parowy. Upewnij się, że w przewodach parowych i wylocie pary nie pozostało mleko, w przeciwnym razie może ono osadzić się na ściankach przewodów i wyschnąć. Należy pamiętać, że urządzenie będzie nadal bardzo gorące bezpośrednio po użyciu. Istnieje ryzyko poparzenia.

KONTROLKI

Przełącznik zasilania (wł./wyl.)	Jedna faliżanka	Dwie faliżanki	Wskaźnik pary	Wyświetlacz cyfrowy
Światła włączone (czerwone)	Światła wyłączone	Światła wyłączone	Światła wyłączone	Brak wskaźnika
Światła włączone (białe)	Miga (na czerwono)	Miga (na czerwono)	Światła włączone (czerwone)	Migotanie
Światła włączone (białe)	Światła włączone (białe)	Światła włączone (białe)	Światła włączone (czerwone)	92 °C
Światła włączone (białe)	Migający (biały)	Światła wyłączone	Światła wyłączone	Timer
Światła włączone (białe)	Światła wyłączone	Migający (biały)	Światła wyłączone	Timer
Światła włączone (białe)	Światła włączone (czerwone)	Światła włączone (czerwone)	Miga (na czerwono)	Migotanie
Światła włączone (białe)	Światła włączone (czerwone)	Światła włączone (czerwone)	Światła włączone (białe)	130 °C
Światła włączone (białe)	Światła wyłączone	Światła wyłączone	Migający (biały)	Timer
Światła włączone (białe)	Światła włączone (czerwone)	Światła włączone (czerwone)	Światła włączone (białe)	130 °C
Światła włączone (białe)	Szybkie miganie (Czerwony)	Szybkie miganie (Czerwony)	Światła włączone (czerwone)	E-2
Światła włączone (czerwone)	Światła wyłączone	Światła wyłączone	Światła wyłączone	Brak wskaźnika
Światła włączone (białe)	Szybkie miganie (Czerwony)	Szybkie miganie (Czerwony)	Światła włączone (czerwone)	E-1

Przyczyna	Rozwiązanie
Włączenie	/
Podgrzej kawę i gorącą wodę	/
Zakończono podgrzewanie wody i kawy	/
Przygotowanie jednej filiżanki kawy lub nalewanie wody	/
Przygotowanie dwóch filiżanek kawy	/
Wstępne podgrzewanie parą	/
Wstępne podgrzewanie pary jest zakończone	/
Produkcja pary	/
Wydanie Steam zakończone	/
Naciśnij przycisk pary (temperatura jest zbyt wysoka)	Poczekaj, aż temperatura normalnie spadnie lub przekręć pokrętło pary, aby szybciej schłodzić urządzenie, spuszczaając gorącą wodę.
Tryb gotowości dłuższy niż 30 minut	Dotknij ekranu
Pokrętło pary nie jest prawidłowo zamknięte	Prawidłowo zamknij pokrętło pary

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Wyłącz urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej należy używać wilgotnej ściereczki.

Uwaga: Nie używaj ściernych środków czyszczących, alkoholu ani agresywnych rozpuszczalników. Nie czyścić urządzenia przez zanurzenie w wodzie.

- Wyczyść wylot i pierścień uszczelniający za pomocą profesjonalnej szczotki.
- Wyczyść wylot pary. Upewnij się, że nie jest zablokowany.
- Zdejmij metalowy lejek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Usuń fusy z kawy z lejka. Wyczyść lejek detergentem i przepłucz go czystą wodą.
- Wyczyść wszystkie akcesoria wodą i dokładnie wysusz.
- Regularnie czyść tackę ociekową i pokrywę tacki ociekowej, a następnie je susz.
- Regularnie czyść zbiornik na wodę.

Odkamienianie

Z czasem wewnątrz urządzenia tworzy się osad wapienny. Odkamienić urządzenie co najmniej raz na 2-3 miesiące.

- 1 Wlej wodę i środek do usuwania kamienia w proporcji 4:1 do zbiornika wody, aż zostanie on napełniony do maksymalnego poziomu wody. W tym celu należy użyć domowego środka do usuwania kamienia. Jeśli do odkamieniania używasz kwasu cytrynowego, stosunek wody do kwasu cytrynowego wynosi 100:3.
- 2 Zamocować uchwyt filtra (bez kawy w proszku) w głowicy grupy parzenia (patrz rozdział "Przygotowanie espresso").
- 3 Naciśnij przycisk kawy i zaparz około 150 ml kawy (lub zaparz 3 filiżanki kawy). Następnie naciśnij przycisk pary. Urządzenie się nagrzewa. Otwórz pokrętło pary, gdy tylko zaświeci się wskaźnik pary. Pozwól parze uchodzić przez około 2 minuty i wyłącz pokrętło pary. Pozostaw odkamieniacz w urządzeniu na co najmniej 15 minut.
- 4 Powtórz krok 4 3 razy.
- 5 Naciśnij przycisk dla 2 filiżanek kawy i powtarzaj tę czynność, aż w urządzeniu nie pozostaną resztki odkamieniacza

- 6 Naciśnij ponownie przycisk kawy (bez dodawania kawy w proszku) i powtórz krok 4 3 razy (bez czekania 15 minut). Następnie zaparz kawę (bez dodawania kawy w proszku), aż w zbiorniku na wodę nie będzie wody.
- 7 Powtórz krok 6 co najmniej 3 razy, aby upewnić się, że rury są czyste.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Woda nie będzie wyciekać.	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnij zbiornik na wodę.
	Prąd wejściowy nie odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.	Upewnij się, że napięcie wejściowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
	Awaria sprzętu	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Para nie jest generowana	Dysza pary jest zatkana.	Wyczyść dyszę pary.
	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnij zbiornik na wodę.
	Awaria sprzętu	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Przelewająca się kawa nad krawędzią uchwytu filtra.	Za dużo kawy w proszku w filtrze	Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie. Wyczyść filtr i napełnij go odpowiednią ilością kawy w proszku.
	Pod pierścieniem uszczelniającym znajduje się kawa w proszku.	Usuń kawę w proszku z pierścienia uszczelniającego.
	Pierścień uszczelniający jest uszkodzony/nieszczelny.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Kawa wypływa zbyt wolno lub nie wypływa wcale.	Kawa mielona jest zbyt drobna i zatyka filtr.	Użyj grubszego proszku kawowego.
	Otwory filtra są następujące zablokowane.	Wyczyść filtr.
	Zbiornik wody nie jest włożony.	Włóż zbiornik na wodę.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Woda wycieka z dolnej części urządzenia.	Tacka ociekowa jest pełna.	Opróżnij tackę ociekową.
	Awaria sprzętu	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Urządzenie nie działa.	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona.	Podłącz wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.
	NTC zostało zwarte.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
	Awaria sprzętu	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Spienianie parą nie działa.	Wskaźnik pary nie świeci się.	Poczekaj, aż zaświeci się wskaźnik pary.
	Pojemnik jest za duży lub ma niewłaściwy kształt.	Używaj wysokiej i wąskiej filiżanki lub kubka.
	Używasz mleka o niskiej zawartości tłuszczu.	Używaj pełnego mleka.

INSTRUKCJE UTYLIZACJI



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że to urządzenie nie może być utylizowane w taki sam sposób, jak odpady domowe. Zamiast tego należy go oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozbywając się go zgodnie z zasadami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Dzięki przepisom chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu można uzyskać od władz lokalnych lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Producent:

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy

Ważne dla Wielkiej Brytanii:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

Londyn, W8 6ND

Wielka Brytania



KLARSTEIN